# **TERESA FIORE**

Dept. of Modern Languages and Literatures CS-241D Montclair State University 1 Normal Street Montclair, NJ 07043 E-mail: <u>fiorete@montclair.edu</u> Tel.: 562-883-1504 montclair.edu/inserra-chair montclair.academia.edu/TeresaFiore

#### **EDUCATION**

2002 University of California San Diego

1997 San Diego State University

1993 University of Trieste, Italy

1991-92 University of Sussex, Brighton, UK

Ph. D., Literature (Comparative Lit./Italian Studies) M.A., English and Comparative Literature B.A. (Laurea), Modern Foreign Languages and Lit. Erasmus Exchange Program

# **EMPLOYMENT**

#### Academic positions

Current permanent position

Spring 2011- Inserra Endowed Chair in Italian and Italian American Studies (Associate Professor of Italian 2011-2019; Full Professor of Italian as of Sept. 2019), **Montclair State University**, **NJ** 

Previous positions

2003-2010	Associate Professor of Italian, California State University Long Beach (Assistant Prof. 2003-09)
Spring 09	Visiting Assistant Professor, Rutgers University (Department of Italian)
2008-09	Visiting Assistant Professor, New York University (Department of Italian Studies)
2007-08	De Bosis Visiting Assistant Professor, Harvard University (Italian Program/RLL Dept.)
2006	Director, Summer Study Abroad Program in Sicily, CSULB (Agrigento)
2004 05	Co director Charindia Conton for Italian Studios/Italian Dragnom CSUI P

2004-05 Co-director, Graziadio Center for Italian Studies/Italian Program, CSULB

# **RESEARCH AND TEACHING AREAS**

- Italian 19th, 20th, and 21st-century literature
- Italian American film and culture
- · Immigrant literature and cinema in Italy
- Italian language and culture for Spanish speakers
- Sicily's literature, film, and the arts
- Space, identity, and culture in connection with migration experiences, nationalism, and post-/colonialism Current research projects:
  - <u>"Memoria Presente: The Common Spanish Legacy in Italian and Latin American Cultures"</u> (supported by a 2020 NEH Faculty Award) linked to the course "Italian for Spanish Speakers"
  - "Food, Hunger, Migration and the American Myth in Sicily at the Time of the WWII Allied Landing"

#### PUBLICATIONS

BOOK (montclair.edu/inserra-chair/endowed-chair-research/book)

<u>Pre-Occupied Spaces: Remapping Italy's Transnational Migrations and Colonial Legacies</u> (Fordham UP, 2017) <u>Spazi Pre-occupati: Una rimappatura delle migrazioni transnazionali e delle eredità coloniali italiane</u> (Italian translation, Florence: Mondadori Education-Le Monnier, 2021)

An interdisciplinary work on cultural spaces, in which the analysis of stories about outbound and inbound migrations as well as colonialism-related relocations sheds light on the history of Italian national formation and identity.

#### **Prizes, Honorable Mentions and Nominations**

- 2019 Runner Up Gadda Prize in the Established Scholars category, University of Edinburgh, Scotland. <u>http://www.gaddaprize.ed.ac.uk/winners/seniorwinners2019/seniorwinners2019.php</u>
- 2018 Honorable Mention in the MLA competition for the Howard R. Marraro Prize in Italian Literature\_ <u>https://www.mla.org/Resources/Career/MLA-Grants-and-Awards/Winners-of-MLA-Prizes/Biennial-Prize-and-Award-Winners/Howard-R.-Marraro-Prize-Winners</u>

- 2017 AAIS/American Association of Italian Studies Book Prize in the 20th-21st centuries category\_ https://aais.wildapricot.org/book\_prize
- 2017 One of five candidates for The Bridge Book Award presented by AFIC/Casa delle letterature in Rome and endorsed by the U.S. Embassy in Rome and Italian Embassy in D.C. <u>https://www.aific.org/book-award/</u>

# **Reviews of** *Pre-Occupied Spaces*:

- Review by Loredana Polezzi in Crossings: Journal of Migration & Culture 10:1 (April 2019): pp.153-5.
- <u>Review</u> by Joseph Viscomi ("Spaces and Migrations") in *H-net Reviews in the Humanities and Social Sciences* (Feb. 2019): 1-3.
- Review by David Aliano in Journal of Modern Italian Studies 24:1 (Feb. 2019): 198-200.
- Review by Caterina Romeo in Italian American Review (Winter 2019): 143-146.
- <u>Review</u> by Alessandra Mattei in *Oblio: Osservatorio bibliografico della letteratura italiana otto-novecentesca* VIII. 32 (Winter 2018): 287-8.
- Review by Melissa Coburn in Annali di Italianistica 36 (2018): 465-7).
- Review by Giovanna Bellesia in gender/sexuality/italy 5 (2018): pp. 281-3.
- <u>Brief review</u> by Loredana Polezzi on the International Association for Translation and Intercultural Studies blog *What are You Reading?* (Feb. 14, 2018).
- Review by Sara Fruner in La voce di New York (Jan. 17, 2018).
- Review by Cristina Lombardi-Diop in Forum Italicum, Vol. 51, no. 3 (Fall 2017): 863-66.
- <u>Review</u> by Cristina Lombardi-Diop in *Altreitalie 55* (July-Dec. 2017): 147-50 (Italian translation of the *Forum Italicum* review)

## Book presentations focused on Spazi Pre-occupati:

• Università degli studi di Palermo (Palermo, Italy, May 28, 2021)

## Book presentations and invited lectures focused on Pre-Occupied Spaces:

- IDEA Festival, Boston, Nov. 2, 2019
- Wake Forest, Winston-Salem, NC, Oct. 21, 2019
- Montclair Public Library Adult School, May 13, 2019
- Calandra Italian American Institute, May 9, 2019
- Miami University, Oxford, OH, April 24-26, 2019
- Ohio State University, Columbus, Feb. 13-16, 2019
- Università di Palermo, Italy, Jan. 10, 2019
- Columbia University, Nov. 13, 2018
- Fordham University, Oct. 24, 2018
- University of San Diego, Oct. 22, 2018
- University of Southern California, Oct. 18, 2018
- Duke University, Sept. 24, 2018
- NYU, May 24, 2018
- Santa Clara University, April 10, 2018
- University of California Santa Barbara, April 5,2018
- California State University Long Beach, April 4, 2018
- San Diego State University, April 2, 2018
- Franklin & Marshall College, Jan. 30, 2018
- Montclair State University, Dec. 11, 2017

#### GUEST EDITED JOURNAL AND GUEST EDITED SECTION OF JOURNAL

- Co-editor with Ernest Ialongo of the section "Italy and the Euro-Mediterranean 'Migrant Crisis': National Reception, Lived Experiences, E.U. Pressures" (three articles plus co-authored introduction) in the *Journal of Modern Italian Studies* 23:4 (2018): 489-542.
- The Road to Italy and the United States: La creazione e diffusione delle opere di John Fante. Edited and with an introduction by Teresa Fiore. Quaderni del '900 VI (2006), literary bi-lingual (Italian/English) journal. 155 pp.

#### **R**EFEREED ARTICLES

- "Le migrazioni italiane negli USA come materia di insegnamento e ricerca: Dalla dimensione nazionale e diasporica a quella trans-nazionale" (a translation of the *RSA* article). *Mosaico* 196.XIII (2019): 33-39.
- "Teaching and Researching Italian Migrations to the U.S.: From the National and Diasporic Space to the Transnational Dimension." *RSA Rivista di Studi Americani* 30 (2019): 121-27.

- "From Crisis to Creation: The Early 21<sup>st</sup> Century Mediterranean Crossing on Stage and Screen in Works by Teatro delle Albe and Andrea Segre." *Journal of Modern Italian Studies* 23:4 (2018): 522-42. https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/1354571X.2018.1501997
- "Italy and the Euro-Mediterranean 'Migrant Crisis:' National Reception, Lived Experiences, EU Pressures: Introduction" (co-authored with Ernest Ialongo). *Journal of Modern Italian Studies* 23:4 (2018): 481-9. <u>https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/1354571X.2018.1500787</u>
- "Italian Language and Culture "at Work": New Projects in Business, Audio-Visual Translation and High-School Outreach at Montclair State University." – *Teaching Italian Language and Culture Annual* (TILCA) (Fall 2018, Special issue linked to Oct. 2017 Georgetown U conference): 39-48. <u>http://tilca.qc.cuny.edu/?page\_id=26</u>
- "From Exclusion to Expression in Segre's Participatory Documentaries: Visualizing Undocumented Detention Centers along Italy-Bound Migrant Routes." *Journal of Italian Cinema and Media Studies* 6:1 (Special Issue: *Documentary Film and Migration in Twentieth-Century Italy*, guest-editor Gaoheng Zhang) (Jan. 2018):49-64. www.intellectbooks.co.uk/journals/view-Article.id=24976
- "Builders, Mermaids and the Bauhaus: New Visions of the Migrant Return in Andrea Camilleri's Maruzza Musumeci." Studi Italiani XXVII.2 (2015 Special issue: Scrittori tra Due Mondi/Writers Between Two Worlds, ed. Simone Magherini): 183-96. http://digital.casalini.it/3153869
- "El 'WOP' de Raiz y las rutas 'indocumentadas' de la nación italiana." *El hilo de la fabula* (Universidad Nacionàl del Litoral, Santa Fe, Argentina) 15 (Year 13: Dec. 2015): 123-40.
- <u>http://bibliotecavirtual.unl.edu.ar/publicaciones/index.php/HilodelaFabula/article/view/5031/7674</u>
  "L'esperienza migratoria degli italiani negli Stati Uniti come 'architesto:' muratori e scrittori nelle opere di John Fante." *Bollettino d'italianistica* VIII.2 (2011, Special issue on Italian literature and exile): 339-358. [This
- article is a revised and expanded translation of the article "Architextualizing": see Chapters in books below].
  "La Sicilia come metafora dell'emigrazione negli scritti di Leonardo Sciascia." *Il Giannone* VI.13-14 (Italian)
- La Sicilia come metafora dell'emigrazione negli scritti di Leonardo Sciascia." Il Giannone V1.13-14 (Italian literary journal Special issue "Leonardo Sciascia vent'anni dopo" ed. Antonio Motta) (Jan.-Dec. 2009):49-68.
- "Andata e ritorni. Storie di emigrazione nella letteratura siciliana tra Ottocento e Novecento (Capuana, Messina, Pirandello, Sciascia e Camilleri)." *Neos* (Journal of Sicilian Emigration History) II.1 (Dec. 2008).265-75.
- "Italiani brava gente?: Scontro e dialogo interetnico in Spike Lee e John Fante." *Quaderni del Premio Acerbi* 9 (2008: Special issue on Italian American literature): 69-75.
- "Lunghi viaggi verso 'Lamerica' a casa: Straniamento e identità nelle storie di migrazione italiana." *Annali d'Italianistica* 24 (2006 Special issue on national identity): 87-106.
- "Unlikely Connections: Italy's Cultural Formations between Home and the Diaspora." Co-written with Clarissa Clò. *Diaspora: A Journal of Transnational Studies* 10.3 (2001): 415-41.
- "Diasporic Crossroads: 'Italian' Transnational Migrations and the Re-definition of the Nation"/"Crocevia della diaspora: Come le migrazioni transnazionali hanno contribuito alla ridefinizione dell'Italia come nazione." *Leggendaria: Libri, Letture, Linguaggi* 23 (2000 Special bilingual issue on Women's Studies): 17-21/XVII-XXI.
- "The 'I' Counterfeiting the 'I:' Frank Lentricchia's Faked Confessional Ethnic Writing." *VIA (Voices in Italian Americana)* 8.2 (1997): 13-28.

#### CHAPTERS IN BOOKS

- "Transnational Pre[-]Occupations in Dawit L. Petros' Project about Colonial and Migratory Spaces (Eritrea-Italy-Canada)." Milan, Italy: Mousse Publishing, 2021 (forthcoming). 7 pp. ms.
- "Italy and Italian Studies in the Transnational Space of Migration and Colonial Routes." *Transnational Italian Studies*, ed. by Charles Burdett, Loredana Polezzi and Marco Santello. Liverpool, UK: Liverpool University Press (Transnational Modern Languages series), 2020. 72-86.
- "Narrating New Italianness in the U.S. in the Late 20<sup>th</sup> and Early 21<sup>st</sup> Centuries." *Cultural Change Through Language and Narrative: Italy and the USA*. Ed. Guido Bonsaver, Alessandro Carlucci, and Matthew Reza. Oxford, UK: Legenda, 2019. 72-86.
- "Tradurre Sherry Simon." *Donne in traduzione* (Women in Translation). Ed. Elena Di Giovanni and Serenella Zanotti. Milan, Italy: Bompiani, 2018. 190-4.
- "Migration Italian Style: Charting the Contemporary U.S.-Bound Exodus (1990-2012)." *New Italian Migrations to the United States, Vol. 2: Art and Culture Since 1945.* Ed. Laura E. Ruberto and Joseph Sciorra. Champaign, IL: University of Illinois Press, 2018. 167-92.
- "Immigration from Italy Since 1990." *The Routledge History of Italian Americans*. Ed. Stanislao Pugliese and William J. Connell. New York: Routledge, 2017. 582-95. Also available in Italian as "L'immigrazione dall'Italia a partire dagli anni Novanta," in the translated version of the book: *Storia degli italoamericani*. Florence: Mondadori Education/Le Monnier Università, 2019. 713-30.
- "The Emigrant Post-'Colonia:' Contemporary Immigrant Italy." *Postcolonial Italy: The Colonial Past in Contemporary Italy*. Ed. Cristina Lombardi-Diop and Caterina Romeo. New York: Palgrave, 2012. 71-82 (also in Italian translation: "La post'colonia' degli emigranti nell'Italia dell'immigrazione" in *L'Italia postcoloniale*, Florence: Mondadori-Le Monnier, 2014. 61-74).

- "'Architextualizing' the Italian Immigration Experience in the U.S.: Bricklayers and Writers in John Fante's Works." *The Cultures of Italian Migration: Diverse Trajectories and Discrete Perspectives*. Ed. Graziella Parati and Anthony Julian Tamburri. Madison, NJ: Farleigh Dickinson University Press, 2011. 109-26.
- "Class and Ethnicity: An Interdisciplinary Approach to di Donato's *Christ in Concrete.*" *Teaching Italian American Literature, Film, and Popular Culture* (Options for Teaching series). Ed. Edvige Giunta and Kathleen McCormick. New York: Modern Language Association of America, 2010. 266-72.
- "The Ship as a Pre-occupied Space: A Theoretical and Applied Approach to Migrant Culture between Italy and the United States" in *Comparative Sites of Ethnicity: Europe and the Americas*. Ed. Carmen Birlkle, William Boelhower, and Rocio Davis. Heidelberg, Germany: Winter Verlag, 2004. 29-44. [Also in Spanish translation: "El barco como un espacio pre-ocupado: un enfoque comparativo de las culturas migrantes entre Italia y Estados Unidos" in *Zibaldone: Estudios Italianos de La Torre del Virrey* III.1 n. 5 (Jan. 2015 Special issue *La presencia italiana en las Américas*, edited by Adriana Crolla): 279-293].\_\_\_\_\_\_\_
   http://www.zibaldone.es/images/N.5/Zibaldone\_Estudios\_Italianos\_vol.III\_issue1\_FIORE\_El\_barco\_como\_espaci\_o\_pre\_ocupado.pdf
- "Frances Stephenson's *Promises*, a Woman's *Bildungsroman*: Contradictions in Growing Up Female and Italian in San Diego." *Italian Immigrants Go West and the Impact of Locale on Ethnicity*. Ed. Janet E. Worrall, Carol Bonomo Albright, and Elvira G. De Fabio. Cambridge, MA: American Italian Historical Association, 2003. 25-37.
- "Reconfiguring Urban Space as Thirdspace: The Case of Little Italy, San Diego (California)." *Adjusting Sites: New Essays in Italian American Studies*. Ed. William Boelhower and Rocco Pallone. *Filibrary Series* (a monographic supplement to *Forum Italicum*) 16 (1999). 89-110.

#### TRANSLATIONS

- "German de Staël e Gayatri Spivak: Intermediatrici Culturali" (German de Staël and Gayatri Spivak: Culture Brokers) by Sherry Simon. *Donne in traduzione* (Women in Translation). Ed. Elena Di Giovanni and Serenella Zanotti. Milan, Italy: Bompiani, 2018. 159-89.
- Voyage to the End of the Word: The Intraverbal Research/Viaggio al Termine della Parola: La Ricerca Intraverbale (ed. Renato Barilli). Co-trans. Harry Polkinhorn. San Diego State UP, 1997.

## **R**EVIEWS AND REVIEW ARTICLES

- *Come della rosa*, novel by Tiziana Rinaldi Castro (Effigie 2017). *Nazione Indiana*. Oct. 31,2017. https://www.nazioneindiana.com/2017/10/31/come-della-rosa/
- "Italy's Colonial Memories and Postcolonial Cultures," a review article of *Zapruder* 23 (*Brava gente: Memoria e rappresentazioni del colonialismo italiano*, ed. Elena Petricola and Andrea Tappi) and *National Belongings: Hybridity in Italian Colonial and Postcolonial Cultures* (ed. Jacqueline Andall and Derek Duncan). *Italian Studies* 66.3 (Nov. 2011): 444-48.
- *Merica*. Dir. Federico Ferrone, Michele Manzolini, and Francesco Ragazzi. Mithril Production, 2007. *Italian American Review* 1.1 (Winter 2011): 109-12.
- Mark Choate. *Emigrant Nation: The Making of Italy Abroad*. Cambridge, MA: Harvard UP, 2008. *Altreitalie* 38-39 (Jan.-Dec. 2009): 336-39.
- Silvia Contarini, ed. Altri stranieri. Narrativa (CRIX 28, 2006). Italian Culture XXVII.1 (May 2009): 73-75.
- Concetta Perna. UFFA! Espressioni idiomatiche e ... molto di più. Leggere e comunicare. New York: Edizioni Farinelli, 2007. Quaderni d'Italianistica. XXIX.2 (2008): 204-06.
- Kenneth Scambray. *Queen Calafia's Paradise: California and the Italian American Novel*. Madison, WI: Fairleigh Dickinson, 2007. *Southern California Quarterly* 89.3 (2007): 10-12.
- Heather Merrill. An Alliance of Women: Immigration and the Politics of Race. Minneapolis: The University of Minnesota Press, 2006. Italian Culture XXIV-XXV (2006-07): 237-40.
- Concetta Cirigliano Perna, ed. *Non soltanto un baule: Storie di emigranti italiani*. New York, NY: Edizioni Farinelli, 2005. *Italica* 84.1 (2007): 110-12.
- Theodore Buzzeo. Memoirs of an Immigrant. The Vineyard Press, 2001. Italian Americana 24.1 (2006): 108-09.
- Carmine Biagio Iannace. *The Discovery of America: An Autobiography/La scoperta dell'America: Un'autobiografia*. West Lafayette, IN: Bordighera, 2001. *The Italian American Review* 8.2 (2001):197-201.
- "Mediterranean Voices in the Revised Italian Canon." A review article of *Mediterranean Crossroads: Migration Literature in Italy* (1999) edited by Graziella Parati. *Forum Italicum* 34.2 (2000): 556-61.
- "Little Italies, Broad Cultural and Life Experiences: The Polyphony of Academic and Non-Academic Discourses in an Anthology Devoted to the Complex Meaning of Little Italies." *Voices of Italian Americana* 11.2 (Fall 2000): 119-23.

## Interviews, Entries, Online Articles, Essays in catalogs (non-refereed)

- "Ralph Fasanella" entry. *Guida alla New York ribelle* written and edited by Tiziana Rinaldi Castro. Rome: Edizioni Voland, 2019 (forthcoming).
- "Emma Dante: Bodies and Silence with a Sicilian Accent." Interview with playwright and director Emma Dante (also available in Italian). *La voce di New York*. Nov. 17, 2017. <u>https://www.lavocedinewyork.com/en/arts/2017/11/17/emma-dante-art-gender-bodies-words-and-silence-in-a-sicilian-perspective/</u>
- "Emma and Her Sisters: A New Theater of the South." Essay about Emma Dante's play "Le Sorelle Macaluso" in PeakPerformances Catalogue 2017-18 Season at the Kasser Theater, Montclair State University. Sept. 2017.\_ https://www.peakperfs.org/wp-content/uploads/2017/06/Emma-and-Her-Sisters.pdf
  "Where are the Golden Door and the 'Neworld' heading?" Article for i-Italy after passing of executive order "Protecting the Nation From Foreign Terrorist Entry Into the United States." Feb. 01, 2017.\_ https://iitaly.org/magazine/focus/op-eds/article/where-are-golden-door-and-neworld-heading
- Interview with Il Mattino di Napoli about Trump's election by Francesco Durante. Nov. 2016.
- "La lingua italiana è la mia madre adottiva/Language Is My Adoptive Mother." Interview with Amara Lakhous (in English and in Italian). *La Voce di New York*. May 9, 2015. <u>https://www.lavocedinewyork.com/people/2015/05/09/amara-lakhous-la-lingua-italiana-e-la-mia-madre-adottiva/</u> <u>https://www.lavocedinewyork.com/en/2015/05/13/amara-lakhous-the-italian-language-is-my-adoptive-mother/</u>
- "From Family to Institutional Memory: John Fante's Archive (A Conversation with Fante's Biographer Stephen Cooper)." *Italian Americana* (Issue on Italian American archives, ed. Edvige Giunta) 31.1 (Winter 2013): 17-23. [Re-printed in an updated version in *John Fante's* Ask the Dust: *A Joining of Voices and Views*, ed. Stephen Cooper and Clorinda Donato. NY: Fordham UP, 2020. 273-80.]
- "Emigration," an entry with related bibliography for *Ad alta voce: Parole per l'Italia* (Out Loud: Words for Italy), a primer of Italian "national" words published online (www.paroleperlitalia.adaltavoce.it/stars/view/46) and in print on the occasion of the 150th Anniversary of Italy's Unification. Entry was listed among the "great signatures" of scholars, journalists, and authors for this "Librerie Coop" initiative under the aegis of the Italian Ministry of Culture (Sept. 2011).
- "Quando i clandestini eravamo noi L'Italia altrove e gli altrove in Italia). *Suddovest*, an online blog/former cultural magazine, Agrigento, Italy. May 25, 2008. www.suddovest.it/cms/?q=node/177

# **ACADEMIC FELLOWSHIPS and AFFILIATIONS**

2010-17	Visiting Scholar. CEMS (Center for European & Mediterranean Studies), NYU (annual renewal).
2017	Induction into Columbia Seminar in Modern Italian Studies. Columbia University.
2007-08	Lauro De Bosis Fellowship. Harvard University. Visiting Assistant Professor and Scholar.
2003	Scholarly Residency Program. Rockefeller Foundation. Bellagio Center (Como Lake), Italy.
2002-03	Post-doc fellowship. UCSD Center for Comparative Immigration Studies. Declined.
1995	Grant for a Master's in English and Comparative Literature at SDSU. Fulbright Program.

#### **TEACHING EXPERIENCE**

#### 2011- present Montclair State University (undergraduate)

- Italian for Spanish speakers (ITAL 111 Comprehensive Beginning Italian)
- Italian Americans in Film (ITAL262 initially taught as ITAL345 Special Topics and SPIN262, and then as GenEd, including as large lecture of over 100 students)
- Italian Literature of the Twentieth Century II (ITAL452) (in Italian)
- Contemporary Italian Cultural Studies (ITAL381) (in English)
- Immigration Culture in Italy (ITAL345 Special Topics) (in Italian)
- The Italian American Experience (ITAL275) (in English)
- Italian Language (ITAL101) and Grammar/Composition (ITAL242 and ITAL243) (in Italian)
- Coop Education (ITAL385): Supervision of Video Interviews with Italian Business People in Italian

## 2003-2010 California State University Long Beach (undergraduate)

- Survey of Italian Literature II: 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> century (regularly taught)
- Survey of Italian Cinema (regularly taught)
- Italian American Culture
- Sicilian Literature and Art

#### 2009 Rutgers University (graduate)

• Lamerica: The Culture of Italian Emigration

## 2008-09 New York University (graduate)

• Open Cities: Urban Spaces and Transnational Cultural Movements in 19th- and 20th-century Italian Literature

• Pre-occupied Spaces in Immigration Literature and Film in Italy

2007-08 Harvard University (undergraduate/graduate)

• The Culture of Italian Emigration

# KEYNOTE ADDRESSES, INVITED LECTURES/TALKS/SCHOLAR-IN-RESIDENCE (see also presentations under Publications/Book above)

#### Speeches, talks and lectures

May 2021	"In Conversation: Dawit L. Petros with Dr. Teresa Fiore on Spazio Disponibile." Frieze New
	York via the Tiwani Contemporary Gallery of London, and as part of the Vision & Justice
	Project.
April 2021	"Trans-Language and Trans-Cultural Italian Studies: Addressing a Changing Student Body, Job
D 0000	Market and Society." Workshop series "Understanding Italian Studies," Yale University.
Dec. 2020	"A Transnational Perspective on BLM: The Statues of Columbus and Montanelli." County
N. 2020	College of Morris, NJ.
Nov. 2020	"The Pre-Occupation around the Statues of Columbus and Montanelli: A Transnational Reading
	of Italy's Colonialism and Migration in Contemporary Anti-Racist Protests." Brandeis
June 2020	University. "Transnational Pre[-]Occupations in Dawit L. Petros' Project about Colonial and Migratory
Julie 2020	Spaces (Eritrea-Italy-Canada)." Invited talk at the symposium "Italy and East Africa: Unexplored
	Histories," presented in connection with Dawit L. Petros' exhibit "Spazio Disponibile" by <b>The</b>
	<b>Power Plant Gallery of Toronto</b> and the Italian Cultural Institute of Toronto.
Jan. 2020	"Hyper-representation of immigration to Italy and invisibility of the exodus from Italy." Panel:
Jun: 2020	Italy as mobility lab between emigration and immigration: Historical contexts and analysis of
	current phenomena." Istituto Foderà, Agrigento, Italy.
March 2020	"History and Culture: A Longer and Richer View on Migrations - (Methodology for
	Awareness)". Model UN Conference. Two sessions dedicated to "Protecting the Rights and
	Safety of Migrant Laborers." NYC, March 1 and 6.
Dec. 2019	"Hyper-representation of inbound immigration in Italy and invisibility of the outbound exodus."
	Panel: "Immigration Emergency or Emigration Emergency? A Multi-Perspective Take."
	University of Verona, Italy.
July 2019	"Memories of Food and the Allied Landing Among Seniors from Licata." Symposium "Memoria
1 .1 .0010	dello sbarco alleato a Licata." Licata, Sicily, Italy. Memento organization and Licata City Hall.
April 2019	Scholar in Residence, <b>Miami University</b> , OH, as part of the Irvin Lectures Series (Department of
Feb. 2019	<ul> <li>French and Italian/College of Arts and Sciences) – public lecture and in-class talks.</li> <li>Scholar in Residence at The Ohio State University (Columbus) as part of the Migration, Mobility,</li> </ul>
reb. 2019	and Immobility project of the Global Arts & Humanities Discovery Theme (GAHDT) – in-class
	talks, presentations at research group seminars, lunches with graduate students and faculty,
	introduction to film screening, meeting with Italian American organization.
June 2018	"Curricular programming and career opportunities." Invited contribution to plenary session at
	ADE-ADFL Summer Seminar in Atlanta, titled "Program Innovation/Pedagogical Innovation."
Nov. 2017	"Former Empire and Current Migration." Invited presentation. International conference "The Crisis
	of Mediterranean Migration" organized by the CEMS (Center for European and Mediterranean
	Studies). New York University.
Oct. 2017	"Innovative Projects and Initiatives in the Italian Program at Montclair State University." Round
	table. Italian Language and Culture Conference "Innovation in Italian Programs and Pedagogy."
	Georgetown University.
April 2017	"New Italians in the U.S." Invited Lecture. Villanova University.
April 2017	"Italy as a Laboratory of Migration: A Cultural Perspective on Inbound and Outbound Flows."
	Panel as part of the two-day program "Italy and the Euro-Mediterranean Migrant Crisis."
	Columbia University and Montclair State University.
Oct. 2016	"Migration Italian Style: 'New' Italians in the U.S. on the Backdrop of the Historical Italian
	Diaspora." Invited lecture as part of the Charles and Joan Alberto Italian Studies Institute. Seton
Sent 2016	Hall University, NJ. "New Italians on the Manas The Cultural Inspect of the Containing and U.S. Down d Fundas "
Sept. 2016	"New Italians on the Move: The Cultural Impact of the Contemporary U.SBound Exodus."
	Keynote speech at the conference "Cultures on the Move – Italy and the U.S.A.: Language,
	Literature, Cinema. The University of Oxford, UK.

April 2016	"Pre-Occupied Liquid Spaces: The Journeys of Italian Emigrants Abroad and Foreign Immigrants Towards Italy." Lecture Series sponsored by the Luigi and Anita Traverso Endowment for Italian Studies at <b>SUNY New Paltz</b> , NY.
Feb. 2016	"Clandestini in the Mediterranean and in New York: The Ins and Outs of Italy's Undocumented Migrations." Columbia Seminar in Italian Studies, Italian Academy of Columbia University.
May 2014	"A Home Away from Italy: Self-Taught Environmental Artists in Motion." American Folk Art Museum, NYC.
Oct. 2014	"Sciascia tra la Sicilia, il New Jersey e 'Brucchilin." "Scrittori tra due mondi/Writers between Two Worlds: A One-Day Symposium." <b>Montclair State University</b> .
Oct. 2014	"Gender, Islam, and Migration in Oriana Fallaci's Writings." Presented at a panel for Italian Language Week: "Italian Women Writers between Journalism and Literature." <b>Italian Cultural</b> <b>Institute</b> , NYC.
June 2013	"Understanding the New Europe: Immigration." Panel discussion. Faculty Resource Network Summer Seminar, NYU.
April 2013	"Neither <i>Chendi</i> nor Potatoes: Abundance and Deprivation in Sciascia's Post-WWII Sicily." Lecture. <b>Princeton University</b> , NJ.
Oct. 2011	"Linguistic Experimentations in Eyetalian American Literature." Conference "Una d'arme, di lingua, d'altare?" sponsored by the Italian Embassy. <b>Georgetown University</b> , Washington D.C.
March 2010	"Pre-Occupied Spaces: Re-Mapping Italy's Emigration, Immigration, and (Post)Colonialism." Keynote Address for the 16th Annual Carolina Conference on Romance Literatures (Italian section). <b>University of North Carolina at Chapel Hill</b> .
March 2010	"Una Roma 'spiazzata:" Clash and Harmony in the Capital of Italy's Migrations." <b>Duke</b> <b>University</b> , Durham, NC.
Dec. 2009	"Leonardo Sciascia: Writer of the Italian Emigration." <b>OCICA</b> (Orange County Italian Cultural Association), Newport, CA.
Nov. 2009	"Sam Rodia's Watts Towers: Italian Immigration and the Art of Building in California." <b>San Diego State University</b> .
Nov. 2009	<i>"Neworld</i> : In-progress National Formations and Trans-national Emigrant Travels in Crialese's <i>Golden Door.</i> " New Italian Studies Colloquium: "Otherness in Italian Culture." <b>CSU Chico</b> .
March/April '09	"Pre-Occupations: Time, Space, and (Re)-Cognition along the Migratory Routes of Italian Literature and Film." <b>SUNY Stony Brook</b> and <b>Rutgers University</b> .
March 2009	"Denuncia in the Academy?" Round table with Prof. Ginsborg (University of Florence) and Prof. Moe (Columbia University). <b>NYU</b> Casa Italiana (Denuncia conference).
April 2008	"Construction Work and Identity: Italian American Artists of the '30s and '40s (Di Donato, Guglielmi, Fante, Rodia)." <b>Trinity College</b> .
Feb. 2008	"Gli operai dell'arte edilizia': Muratori, scrittori e pittori nella cultura italoamericana degli anni Trenta e Quaranta." Circolo Italiano di Boston. <b>Harvard University</b> .
Aug. 2007	Presentation and debate: <i>The Road to Italy and the United States: La creazione e diffusione delle opere di John Fante</i> (ed. Teresa Fiore). <b>John Fante Literary Festival</b> , Torricella Peligna, Italy.
Nov. 2006	"Going to Lamerica, Going Back Home: Estranged Identities and Migration Experiences in Contemporary Italian Cinema (Amelio and Marra). <b>University of California, Davis.</b>
May 2006	"Researching through digital tools: the short story 'The Long Crossing' by Leonardo Sciascia and its adaptation for the screen by Blasetti. <b>Mediateca Santa Teresa</b> , Digital section of the National Library Braidense, Milan, Italy.
July 2005	"L'emigrazione nel cinema e nella letteratura." <b>Centro Internazionale Studi Deradiani</b> , San Demetrio Corone (Cosenza), Italy (URI/Harvard Summer Program).
April 2004	"Impossible Crossings in a Dark-Wine Sea: Sicily in Leonardo Sciascia's Short Stories." University of California, San Diego.
June 2003	"Dagoes forever?" Round table entitled "Overseas: The Italian Influence on American English." <b>University of Palermo</b> , Italy.
March 2003	"Migration Stories in 20th-century Italian Literature." State University of Milan, Italy.

# **CONFERENCE PRESENTATIONS**

#### **Conference presentations**

April 2021 "Le migrazioni storiche, recenti e contemporanee come motore nella ridefinizione dei corsi universitari: contenuti, progetti, scambi inter-universitari e stage lungo le rotte transnazionali della mobilità da e verso l'Italia." Integrazione e cittadinanza dei migrant: Il ruolo delle università: Studi su un possible modello di integrazione. **Consorzio Universitario di Agrigento.** 

July 2019	"Food, Hunger, Migration and the American Myth in Sicily at the Time of the WWII Allied Landing" Conference: "The Taste of War: Values and Meanings of Food in WWII Italy and
	France." School of Advanced Studies, University of London, UK.
June 2019	"Italy's Transnational Migrations, Collective Memory and Empathy in Two Short Stories by Carmine Abate and Melania Mazzucco." <b>Third Conference of the Symposium Diaspore Italiane</b>
	- Italy in Movement: Between Immigration and Historical Amnesia. Genoa, Italy.
May 2019	"Connecting Students of Italian Language and Culture along the K-16 Continuum Innovative
11119 2019	Approaches Inclusive Networks and Expanding Opportunities in Montclair." Co-presented with Patti Grunther (Watchung Hills Regional High School), and Marisa Trubiano (Montclair State
	University). AATI Annual Conference, Marist College, NY.
October 2018	"A Bridge Too Far? Strengthening High School and College Italian Programs Through Early College Summer Courses" for Italian Language Teachers' Workshop "From Blip to Trend: Making Italian Relevant for the 21st Century (and Beyond)." <b>University of Southern California</b> .
June 2018	"From Hands-on Audiovisual Translation Projects to Visualizing a New Path for the Italian
	Program and Beyond," co-presented with Marisa Trubiano. Conference on Translation Pedagogy,
T 0010	Montclair State University.
Jan. 2018	<b>MLA Annual Convention</b> . "Italian at Work (internships and special projects in Business and Translation)" - presentation at the panel "World Languages and Humanities Majors: Career Trajectories and Advocacy." New York City.
July 2017	Re/counting Immigration and Death in Today's Mediterranean: The Teatro delle Albe's Play <i>Noise in the Waters</i> ." AATI (American Association of Italian Teachers), <b>University of Palermo</b> , Italy.
Nov. 2012	"Viscusi in Italy:" Contribution to a panel on Robert Viscusi's creative and critical works. IASA (Italian American Studies Association) Annual Conference, <b>Hofstra University.</b>
April 2012	"Gifts and Lies: Fantasizing the Destination Country in Migration Film and Literature." Pembroke
	College, <b>University of Oxford</b> , UK ("Destination Italy: Representing Migration in Contemporary Media and Narrative" Conference).
April 2011	"Wadia's Immigrant Novel Amiche per la pelle in Trieste's Multilingual Environment."
11pm 2011	<b>NeMLA</b> (North East Modern Language Association). New Brunswick, NJ.
Feb. 2011	"Immigration in Italy as a Space Pre-Occupied by Italian Emigration." <i>Migrating in and</i>
	out of Italy (invited paper on opening panel), a conference sponsored by University of Oxford
	and co-organized with CUNY. Calandra Institute, NYC.
June 2010	"Othering' In and Outside the Detention Centers: From Exclusion to Expression in Libera and
	Come un uomo sulla terra." International Conference: "Language, Space and Otherness in Italy
	since 1861." The British School at Rome.
April 2010	"The 'Undocumented' Routes of Italian Studies: Raiz' Wop Song as Border Work."
	Multi-campus conference: "Dangerous Pedagogy: A Manifesto for Italian and Italian
D 0000	American Studies." Hofstra University, NYU, Columbia University.
Dec. 2009	"The Trans-nationalization of Italian Studies." <b>MLA</b> (Modern Language Association), Philadelphia.
Nov. 2009	"Italian American/Italophone Cultures in the Italian Curriculum: Theories and Practices." AATI
	(American Association of Teachers of Italian) at ACTFL (American Council for the Teaching of
	Foreign Languages). San Diego.
Nov. 2009	"The Heterotopic Emigrant Ship as a Drifting Nation in Crialese's Film <i>Nuovomondo</i> ." <b>PAMLA</b> (Pacific Modern Language Association). San Francisco.
May 2009	"Pre-Occupied Urban Spaces in Amara Lakhous's Scontro di civiltà per un ascensore a Piazza
	Vittorio." AAIS (American Association of Italian Studies), New York.
April 2009	"The Poetics of Migration Houses: Return, Land and Architecture in Camilleri's Maruzza
	Musumeci." "The Land of Return" Conference. Calandra Italian American Institute, New York.
Nov. 2008	"Italian American Artists in NYC: Ethnic Urban Enclaves and National Projects (Guglielmi, Stella, and di Donato)." <b>AIHA</b> (American Italian Historical Association). New Haven, CT.
Feb. 2008	"Emigration Stories in Sicilian Literature: Pirandello, Messina, Capuana, Sciascia and
	Camilleri." Boston Public Library. Sponsored by Italian Consulate and OSIA.
Dec. 2007	"The Role of Italian American Studies in Italian Programs and Departments." MLA, Chicago, IL.
Oct. 2007	"A Literary Walk through Sicily: Theory and Practice of a Study Abroad Program in an
	(Is)land of Nobel Prizes." AATI/NIAF, Washington, DC.
June 2007	"Architextualizing' the Italian Immigration Experience to the U.S.: Bricklayers and Writers in
	John Fante's Works." Int'l conference: "The Culture of Migrations." Dartmouth College, NH.
Jan. 2007	"The First AP Experience in Southern California: Comments, Ideas, and Proposals." AP Conference "Language is Culture: Proposals for an Italian of Quality." <b>Italian Consulate</b> ,NYC.

N. 0007	
Nov. 2006	"From Cocco Bill to Sergio Leone: Teaching Italian Language and Culture through Comics and Film." <b>ACTFL</b> (American Council for the Teaching of Foreign Languages). Nashville, TN.
Oct. 2006	"A Critical Response to The Skin Between Us: A Memoir of Race, Beauty, and Belonging by Kym Ragusa." <b>AIHA</b> . Orlando, FL.
May 2006	"La tragedia del Risorgimento e dell'emigrazione tra scrittura e narrazione ne 'L'altro Figlio' di Pirandello." <b>AAIS</b> , Genoa, Italy.
Feb. 2006	"Lamerica in the Mediterranean: Sciascia, Blasetti, Correale." <i>Italy and the Mediterranean</i> : Fifth Annual <b>CICIS</b> (California Interdisciplinary Consortium of Italian Studies), UC Los Angeles.
Oct. 2005	"Pubblicizziamo l'italiano!: L'uso didattico della pubblicità per un apprendimento linguistico e culturale." <b>AATI</b> , Washington, DC.
April 2005	"Nuove cartografie del desiderio nell'Italia degli immigrati: Gli spazi di oppressione e liberazione di Fernanda Farias de Albuquerque in <i>Princesa</i> " <b>AAIS</b> , Chapell Hill, NC.
Oct. 2004	"Teaching Italian via Migration Texts: Sciascia's Short Story 'Il lungo viaggio' and Its Adaptation for the Small Screen by Blasetti". <b>AATI</b> , Tempe, AZ.
July 2004	"The Mare Nostrum as a Mare Magnum of Migrants: Andrea Camilleri's Detective Novel <i>Il giro di boa.</i> " "Murder and Mayhem in the Mare Nostrum" Conference, <b>Prato</b> , Italy.
May 2004	"Invented in Italy, Reinvented in Long Beach: The Doubly De-Localized Canals and Arched Bridges of Naples." Third Annual <b>CICIS</b> , UC Berkeley.
April 2004	"Overlapping Images of Migration from/to Italy in Vincenzo Marra's film <i>Tornando a casa.</i> " <b>AATI</b> , Ottawa, Canada.
March 2004	"Proletarian Culture and Censorship Ideology: Edward Dmytryk's Film Adaptation of Pietro Di
	Donato's Novel <i>Christ in Concrete</i> ." 39 <sup>th</sup> Annual Comparative Literature Conference at
	<b>California State University Long Beach</b> : "Film, Ideology and Culture: Lessons from the 20 <sup>th</sup> Century / Issues for the 21 <sup>st</sup> Century."
Nov. 2003	"Italian American Culture in Italy: Melania Mazzucco's Novel <i>Vita</i> ." <b>AIHA</b> , Boca Raton, FL.
Sept. 2003	"Riflessi linguistici italiani nella letteratura italoamericana." III Settimana della lingua italiana nel mondo. <b>Istituto Italiano di Cultura</b> , Los Angeles.
Aug. 2002	"Il luogo dell'identità: la Little Italy di San Diego, la comunità come archivio." ("L'emigrazione
-	italiana transoceanica e la storia delle comunità derivate"). University of Messina, Italy.
June 2002	"The Ship as a Pre-occupied Space." <b>MESEA</b> (Multi-Ethnic Studies Europe and the Americas). University of Padua, Italy.
]	BOOK/FILM/PLAY PRESENTATIONS AND RESPONDENT TALKS (delivered while serving as Inserra Chair at Montclair State U)
March 2018	Panelist at the presentation of the volume <i>New Italian Migrations to the United States: Vol. 2: Art and Culture Since 1945</i> , co-edited by Laura E. Ruberto and Joseph Sciorra (volume includes an article on recent migrations from Italy by Fiore). <b>Calandra Italian American Institute,NY.</b>
Nov. 2017	Respondent for the presentation of Peter Carravetta's book <i>After Identity: Migration, Critique, Italian American Culture</i> . Calandra Italian American Institute.
Sept. 2017	Co-presenter with Jhumpa Lahiri of Tiziana Rinaldi Castro's novel <i>Come della rosa</i> (Effigie 2017). <b>Casa Italiana, NYU</b> .
Dec. 2016	Respondent talk to Francesca Degiuli's book <i>Caring for a Living: Migrant Women, Aging Citizens, and Italian Families</i> . Center for European and Mediterranean Studies, NYU.
Oct. 2016	"Presentation and discussion of the winner of the 2016 Bridge Book Prize for Non-Fiction: Marco
	Belpoliti's <i>Primo Levi di fronte e di profilo</i> ." Panel with the Italian Ambassador to the U.S., the book's author, Pulitzer-Prize Winner Jhumpa Lahiri and award winning Italian author Domenico
Nov. 2016	Starnone. <b>Italian Embassy in Washington, D.C.</b> Respondent's talk to Lucia Re's presentation "Immigrant Writing and the Power of Fear" at the
1101.2010	Columbia Seminar in Italian Studies, Italian Academy of Columbia University.
Feb. 2014	Three talk backs after the performance of the play <i>Noise in the Waters</i> : Presented on the topic of immigration in the Mediterranean and moderated the Q&A. La MaMa Experimental Theatre,
Jan. 2014	NYC. Feb. 1, 14, 15. "Re/counting Immigration and Death in Today's Mediterranean: The Teatro delle Albe's play
Jan. 2014	"Re/counting Immigration and Death in Today's Mediterranean: The Teatro delle Albe's play <i>Noise in the Waters</i> with the Mancuso Brothers' music." Round table at Casa Italian, <b>NYU</b> .
March 2013	"Postcolonial Italy: Challenging National Homogenity": Panel discussion on the book edited by
Sept. 2012	Cristina Lombardi-Diop and Caterina Romeo containing an essay of mine. NYU, Casa Italiana.
Neni /III/	"Lampedusa-Cronache dall'isola che non c'è": Panel discussion of the book by Laura Bastianetto

May 2012	"18 Ius Soli": Panel discussion with Silvana Patriarca (Fordham University) and Anibal Lebron
	(Hofstra University) after the screening of Fred Kudjo Kuwornu's film. Casa Italiana, NYU.
March 2012	"Where the I Is Public: Amelia Rosselli in Translation." Discussion of the book Locomotrix: Selected
	Poetry and Prose of Amelia Rosselli (University of Chicago Press, 2012) edited by Jennifer
	Scappettone. Casa Italiana, NYU.
Nov. 2011	Book Presentation: Gli Italiani di New York by Maurizio Molinari, a panel with Peter Carravetta
	(SUNY Stony Brook) and Paolo Valesio (Columbia University). Calandra Institute, NY.
Jan. 2011	"The Contribution of Zapruder's issue on Italian Colonial Legacy." Presentation at a panel for the
	publication of the volume Brava gente. Casa Italiana, NYU.

#### **EXTERNAL MEMBER for DOCTORAL DISSERTATION and SENIOR ESSAYS**

- Giuseppina Gemboni, **University of North Carolina, Chapel Hill.** Title TBA (Topic: post-colonial authors from the former Italian colonies in the Horn of Africa). Start date: Fall 2021.
- Julia Schiantarelli, **Brandeis University**: "Family, Religion, Technology, and Education as Indicators of Shifting Attitudes on the Societal Role of Italian American Women" (Nov. 2016, senior essay undergraduate level)
- Julia Schiantarelli, **Brandeis University**: "Family, Religion, Technology, and Education as Indicators of Shifting Attitudes on the Societal Role of Italian American Women" (Nov. 2016, senior essay undergraduate level)
- Kim Ziegler, **New York University**: "Street-Smart: Critical Approaches to Space and Education in Contemporary Naples" (Aug. 2016, doctoral dissertation)
- Arianna Fognani, **Rutgers University**: "Sensuous Wanderings: Urban Spaces in the Literary Imagination of Italian Writers in Alexandria, Egypt" (April 2016, doctoral dissertation)
- Sarah DeMott, **New York University**: "Mediterranean Unbound: A Cultural History of Migration between Sicily and Tunisia" (June 2015, doctoral dissertation)
- Anita Pinzi, **CUNY Graduate Center**: "Contemporary Albanian Writers in Italian: Remapping Italian Literature" (May 2015, doctoral dissertation)
- Giusy Di Filippo, **University of Wisconsin**, Madison: "'Ri-appropriazioni: genealogia al femminile e ri-cognizione del passato in Ghermandi, Ali Farah, Scego, Dell'Oro e Fazel" (Nov. 2012, doctoral dissertation)
- Eveljn Ferraro, **Brown University**: "Inhabiting Liminality in Italian American and Canadian Authors" (May 2010, doctoral dissertation)

## **AWARDS AND HONORS**

- 2019 **Cavaliere della Stella d'Italia**. Italy's National Honorary Title. NYC Italian Consulate. Ceremony: Feb. 24, 2021 (postponed due to pandemic).
- 2018 Italian American Heritage Month Woman of the Year. Passaic County, NJ.
- 2018 **Best Practice Recognition in the Tri-State Area** (along with Marisa Trubiano and Patti Grunther): Italian Intensive Summer Course for High School Students at MSU campus (Early College). National meeting of the U.S. "enti gestori" (managing units) of the Italian Consulates.
- 2015 **Dean's Recognition Award for Service**. College of the Humanities. Montclair State University.
- 2008 Certificate of Distinction in Teaching. Bok Center for Teaching and Learning. Harvard University.
- 2007 **Best Practice Award** ("Italian 312" voted one of top 10 courses in U.S. by the College Board).
- 2004 **Outstanding Faculty recognition** in the College of Liberal Arts, CSULB.
- 2003 Emigration International Award for Journalism (Abruzzo/Ministry of Italians in the World).

## **GRANTS AND FUNDRAISING**

#### Extramural funding (while serving as Inserra Chair at Montclair State University)

- 2020 **NEH** Faculty Award ("Memoria Presente: The Common Spanish Legacy in Italian and Latin American Cultures"): \$10,000
- 2020 IACE (*Italian American Committee on Education*) Funds for summer course for HS students as part of a HS consortium: \$8,000
- 2019 **IACE** (*Italian American Committee on Education*) Funds for summer course for HS students as part of a HS consortium: \$11,000
- 2018 **IACE** (*Italian American Committee on Education*) Funds for summer course for HS students as part of a HS consortium: \$7,000
- 2017 **IACE** (*Italian American Committee on Education*) Funds for summer course for HS students as part of a HS consortium: \$7,000
- 2017 **MAECI** (*Italian Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation*) Funds for curriculum development two courses (Made in Italy and Italian for Spanish speakers), Italian program, MSU: \$17,700

- 2016 **MAECI** (*Italian Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation* Funds for curriculum development capstone course in audiovisual translation course (co-PI: Marisa Trubiano): \$2,300
- 2016 **MAECI** (*Italian Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation*) Funds for Translation (co-PI: Marisa Trubiano) surtiling for Theater and Opera (with Prescott Studio): \$16,300

2006 National Italian American Foundation Grant: Italian Lang. Teaching Seminar, CSULB.

2005&'06 IRE Grant (Italian Ministry of Foreign Affairs for Italian citizens residing abroad).

#### Intramural funding (Montclair State University)

- 2019 (Summer) Angelo and Marie Cali Fund for Italian Studies grant: research project with student assistant (food history and sustainability in Sicily Part II: interview editing): \$5,000
- 2018 (Spring) Sabbatical leave for the completion of three articles.
- 2018 (Summer) Angelo and Marie Cali Fund for Italian Studies grant: research project with student assistant (food history and sustainability in Sicily Part I: interviews): \$5,000

#### Fundraising for scholarships and programs (Montclair State University)

- 2020 **New set of scholarships by Mr. Lawrence Inserra**: \$45,000 (\$15,000 per year for 3 years towards financial support of internships)
- 2019 **NJIHC** (New Jersey Italian Heritage Committee): Funds for scholarships for HS students attending the summer course for early college credit: \$10,000
- 2018 Scholarships for summer course (Ieri, oggi, domani organization; Italian-Colombian-Indian company; New Jersey Italian Heritage Committee): \$2,850
- 2017 **Renewed donation by Mr. Lawrence Inserra** based on illustration of work completed 2011-2016: \$540,000
- 2017 **New set of scholarships by Mr. Lawrence Inserra**: \$30,000 (\$10,000 per year for 3 years towards financial support of internships)
- 2013-18 **Columbian Foundation**: \$2,000 scholarships for 6 years = \$12,000
- 2011-2015 Extra-support for events from Mr. Inserra: \$7,500
- 2011-2017 Event co-sponsorships funds from off-campus organizations/institutions: \$11,150

#### Intramural funding (California State University Long Beach)

- 2010 **Sabbatical leave** (one semester). Declined due to job change.
- 2009 **3ET** (Enhancing Educational Effectiveness through Technology) Award
- 2009 SCAC (Scholarly and Creative Activities) Summer Stipend: "The Voices of the Italian Americans" (Ellis Island Sound Archive)
- 2008 **SCAC Release Time** (Scholarly and Creative Activities Awards, CSULB): "Identity Building through the Act of Writing in John Fante's Early Novels" (declined due to fellowship).
- 2007 SCAC Release Time: "Space and Writing in Luigi Pirandello's 'The Other Son."
- 2006 International Project Award (CSULB Center for Int'l Education: 2006 Sicily Program).
- 2006 SCAC Release Time: "Figurations of Migrants in Early Italian Cinema."
- 2005 International Project Award (CSULB CIE: development '06 Sicily Summer Program).
- 2004 SCAC Summer Stipend: "Migrant Voyages in Contemporary Italian Cinema."

#### UNDERGRADUATE STUDENT PROJECTS AND INTERNSHIPS

- Designer and implementer of a **paid internship program** in several areas: Italian Business/Made in Italy, Italian Teaching and Cultural Programming Abroad, and Audiovisual Translation for Opera. Program's duration: since 2016. Partners: Italian Trade Agency, NY; Choose New Jersey, Princeton; IACE, NY; Sferisterio Arena in Macerata, Italy; and Safilo Eyewear. Funding provided by a three-year donation by Mr. Inserra securing \$2,500 to \$5,000 to interns (total of 8 in 3 yrs).
- Supervisor of student majoring in Italian for research project and international trip linked to **Cali Fund for Italian Studies grant/scholarship**. Topic: Food practices at the time of the Allied Landing in Sicily (Summer 2018 and 2019).
- Co-designer, co-organizer, and co-fundraiser (with Marisa Trubiano and Patti Grunther) of **summer intensive** course in Italian for high school students (early college program aimed at encouraging attendance of AP course and exam in Italian). Regular annual program co-sponsored by Inserra, IACE and individual donors (launched in Summer 2017).
- Adviser for Jarrett Strenner, Coop Ed project: Video interviews with Italian Business People (Fall 2014).
- Adviser for Emilia D'Albero, Coop Ed project: Italian cultural programs (Fall 2013).
- Adviser for Celina Poggiogalle: Student Research Symposium, MSU (nominated as Best Research project for

<sup>2004</sup> Italian Ministry of Foreign Affairs (Seminar, Università per Stranieri di Perugia, Italy).

the College of the Humanities - April 2012), and Intern as Inserra Program Assistant (recognized as Outstanding Student Employee at MSU - May 2013).

- Main coordinator or co-coordinator of projects spearheaded via the Inserra Chair:
- Business Italian Style (2015 and 2017)

Students in Business Italian class interviewing leading NYC/NJ-based "Made in Italy" business representatives (design, fashion, art and food) for a media project: subtitled video interviews and related articles in Italian and English, published in the daily Italian language online newspaper, *La Voce di New York* (over 100,000). In collaboration with Enza Antenos.

• The Italian Translation Curriculum, Grants and Internships Project (2014 onward)

A multi-layered project embracing curriculum development, inter-university agreements, Italian government grants, partnerships with Italian and U.S. private agencies, prestigious Italian theaters and festivals, as well as student internships in the field of translation and accessibility (surtilling, subtitling, audiodescriptions, etc.). Select partners: Piccolo Teatro di Milano, Teatro dell'opera di Roma, Maggio Musicale Fiorentino, Macerata Opera Festival, etc. In collaboration with Marisa Trubiano.

- Your Metaphor for Learning Italian, Student Contest (Spring 2016)
- Adopt and Italian UNESCO Site, Short Video Contest for Students (Spring 2016)

# VISITING SCHOLAR PROGRAM

- Bénédicte Deschamps, Associate Professor in American Studies at the University of Paris Diderot (Université Paris Sorbonne Cité) in France. Campus-wide project "History of the Italian Newspapers in the Diaspora." April2016.
- Adviser for Francesca Casavecchia, graduate student at the Alma Graduate School of the University of Bologna, Italy (Master in Business Tourism and Destination Management). *Project*: Coordination and management of cultural programs in the field of Italian Studies in the U.S. Summer 2013.

# **INTERVIEWS IN THE MEDIA**

- Interviewed on ICN Radio NY (Sept., Oct. and Nov. 2017) about 2017 Fall Semester Inserra events and the performance of Emma Dante's *Le sorelle Macaluso* at the Kasser Theater (MSU campus)
- •Quote included in writer Chiara Marchelli's article (May 17, 2017) "Le altre e io (The Other Women and I)— Women Writing within and beyond Italy." <u>https://www.wordswithoutborders.org/dispatches/article/le-altre-e-io-the-other-women-and-iwomen-writing-within-and-beyond-italy</u>
- •Interviewed about the state of the field of Italian Studies on i-Italy: "The Future of the Italian Language" by Kayla Pantano. Nov. 8, 2016: http://www.iitaly.org/node/50467
- Interviewed about the challenges and needs of the Italian Studies field ("Lingua italiana in America: dopo i senatori la parola ai prof."): <u>http://www.lavocedinewyork.com/arts/lingua-italiana/2016/06/12/lingua-italiana-in-america-dopo-i-senatori-la-parola-a-tre-prof/</u>. June 12, 2016.
- •Featured in an episode of State of the Arts produced by Susan Wallner on Pulitzer-Prize winner Jhumpa Lahiri's new book, *In Other words*. Aired on NJTV in Feb. 2016.
- http://www.stateoftheartsnj.com/?portfolio=jhumpa-lahiri-in-other-words
- Featured on documentary *Italian Americans of New York and New Jersey* hosted by Maria Bartiromo (aired on NJTV/Thirteen/WLIW2 as a companion to the national PBS broadcast *The Italian Americans*). Feb. 2015. http://www.thirteen.org/italian-americans-ny-nj/
- "Non si arresta l'emigrazione italiana negli USA Anticipazione a "Giovani Talenti." Fiore interviewed by Sergio Nava about her essay on recent Italian immigration to the US. Radio24, the radio of *IlSole24Ore*. March 15, 2014. www.radio24.ilsole24ore.com/notizie/giovani-talenti/2014-03-14/arresta-emigrazione-italiana-anticipazione-144652.php

# **INSERRA CHAIR IN THE MEDIA**

- Inserra Chair interviewed about Her Cultural Diplomacy Through Research and Programming. *I Love Sicilia magazine* (Spring 2021): <u>https://www.montclair.edu/inserra-chair/wp-content/uploads/sites/71/2021/02/I-Love-Sicilia-Article-Fiore-by-Rosano.pdf</u>
- Inserra Chair interviewed about her professional path between Italy and the U.S. *Il Quotidiano Siciliano* June 1, 2019: <u>https://qds.it/teresa-fiore-la-ricerca-non-e-solo-scienza-piu-fondi-per-progetti-interdisciplinari</u>
- Inserra Chair interviewed about historical and recent migration from Italy to the U.S. as well as her book and cultural programming at MSU. We the Italians magazine and portal May 6, 2019. <u>https://wetheitalians.com/interviews/new-italian-emigration-us-meet-teresa-fiore</u>
- Inserra Chair interviewed at ICN Radio NY about the Italian Program and the opportunities for students linked to translation, titling and Made in Italy (Sept. 23, 2017)
- Inserra Chair's article on *The Sisters Macaluso* quoted on *Broadway World New Jersey* (Sept. 11, 2017)
- Inserra Chair quoted in writer Chiara Marchelli's article (May 17, 2017) "Le altre e io (The Other Women and I)-

Women Writing within and beyond Italy." Words without Borders blog (May 17, 2017)

- Inserra Chair featured in "Tra arte e follia, Carlo Zinelli in mostra a New York", article in Italian on *La Voce di New York* (April 9, 2017)
- Inserra Chair interviewed about the state of the field of Italian Studies on i-Italy: "The Future of the Italian Language" by Kayla Pantano (Nov. 8, 2016)
- Inserra Chair interviewed about the challenges and needs of the Italian Studies field: "Lingua italiana in America: dopo i senatori la parola ai prof" (June 12, 2016)
- Inserra Chair featured in an episode of *State of the Arts* produced by Susan Wallner on Pulitzer-Prize winner Jhumpa Lahiri's new book, *In Other words*. Aired on NJTV in Feb. 2016
- Inserra Chair featured on documentary *Italian Americans of New York and New Jersey* hosted by Maria Bartiromo (aired on NJTV/Thirteen/WLIW2 as a companion to the national PBS broadcast The Italian Americans, Feb.2015)
- Inserra Chair interviewed by Sergio Nava about her essay on recent Italian immigration to the US: "Non si arresta l'emigrazione italiana negli USA Anticipazione a "Giovani Talenti." Radio24, the radio of IlSole24Ore (March 15, 2014)
- Article (in Italian) on the Inserra Chair by Maurita Cardone on La Voce di New York (Sept. 20, 2013).

#### SERVICE

#### UNIVERSITY SERVICE

#### Montclair State University (committees, advisory boards, certifications)

- 2021 Global Studies Committee
- 2021 Prestigious Scholarship Committee
- 2021 **COIL Project** (Collaborative Online International Learning) Certificate, Montclair State University. Linked to Italian for Spanish speakers: tinyurl.com/COIL21MSUNIPA
- 2020 **Process Reform Committee**, CHSS, Montclair State University.
- 2020 Completion of **Empowering Online Teaching and Learning (EOTL) course**, the pedagogical track of MSU faculty development program (FDP).
- 2020-21 COIL (Collaborative Online International Learning) Committee
- 2019-21 National Italian Honor Society Gamma Kappa Alpha Adviser (chapter re-launched on May 1<sup>st</sup>)
- 2018-19 **Dean Search Committee** (College of the Humanities and Social Sciences)
- 2016-2018 Italian program ad hoc committees for the selection of students for paid internships
- 2014 (Fall) Sabbatical Committee (Dept. Spanish and Italian)
- 2013 Website Redesign Subcommittee Chair (layout and content), Dept. of Spanish and Italian
- 2011-14 Advisory Board member, Institute for the Humanities
- 2013-17 Amici Italian Club Faculty Adviser, Dept. Spanish & Italian
- 2011-13 Advisory Board member, Coccia Institute for the Italian American Experience
- 2011-13 Italian American Minor Development Committee, Chair, Italian Program
- 2011-12 Scholarship Committee member, Italian Program

#### Montclair State University (presentations)

- Oct. 2019 Contribution to the panel "Celebrating Language Across Cultures" in connection with the screening of Lena Herzog's video and sound installation *The Last Whispers* (Kasser Theater).
   Nov. 2018 "Global Migrations: The Italian Case." Lecture in MSU Political Science class (100) taught by Dr. Tony Spanakos and Dr. Anam Salem.
   Oct. 2017 "Fulbright Scholars as Cultural Ambassadors: Bridging Italy and the U.S" Leaders of the World 2017 (Ethics, Education, and the Environment). Office of International Engagement, MSU. <a href="http://www.montclair.edu/global-education/lotw\_msu/program-schedule/">http://www.montclair.edu/global-education/lotw\_msu/program-schedule/</a>
   May 2015 "Business Italian Style:' An Interdisciplinary Student-Centered Learning Project." Sixth Annual University Teaching and Learning Showcase: <a href="http://www.slideshare.net/iVenus/bis-47920774">http://www.slideshare.net/iVenus/bis-47920774</a>
   May 2014 "Collaborative Cultural Programming, Interdisciplinary Pedagogy, Student Professional
- Engagement: A Field Report from Montclair State." Fifth Annual University Teaching and Learning Showcase.
- April 2014 "Is There Any Room for the American Dream in Cisneros' *The House on Mango Street*?" Symposium for HS teachers, "American Dream, American Reality," organized by the Institute for the Humanities.
- March 2011 "Just Like Parsley: Italians and the Italian Nation in the Diaspora." World Cultures Day for high school students, organized by the Institute for the Humanities.

#### California State University Long Beach (committees)

2003-07 & '09 Cultural Programming Director, George L. Graziadio Center for Italian Studies

2006-07	Constitution Rewriting Committee, Department of Romance Languages
2006-07	Chair of Search Committee for Italian Assistant Professorship
2005-07	Club Italia Advisor (grant applications, museum tours, cultural events)
2004-05	Italian Program Director (roadmap, internships, schedules, part-timers' hiring and supervision)
2003-2005	Curriculum Development Committee, Department of Romance Languages
Feb/Nov. 2006	Professional Development Workshop Committee (for graduate students)
2004-05	Think Tank for Development of Business Italian (joint proposal: Business and Design Depts.)
2004-05	LOTE (Languages Other Than English) Committee: Subject Teaching Credentials in Italian
2004-05	Scholarship Committee (Department of Romance Languages)

#### **PROFESSIONAL SERVICE**

Professional s	service at regional, state, national, and international levels
2021	External review board for the Italian Studies Department at UC Berkeley with Ronald Martinez
	(Brown), Jane Tylus (Yale) and Roberto Dainotto (Duke).
2018	Transcending Borders, Bridging Gaps: Italian Americana, Diasporic Studies, and the University
	Curriculum. Intensive programmatic seminar with scholars in the field from the U.S., Italy and the
	U.K. Invited participant in a group of 30. Calandra Italian American Institute (Jan. 8-11).
2017- 2019	MLA (Modern Language Association) - Italian American Forum, Executive Committee Member.
	Elected in 2016 - serving for 2017-2019.
	https://www.mla.org/About-Us/Governance/Elections/Results-of-the-2016-MLA-Elections
2016	Member of Italian Ministry of Foreign Affairs' Task Force for the Promotion of the Italian
	Language - Group 5 (Made in Italy and the Italian Language).
2016	Member of the Bridge Book Award (American jury for the selection of the winner for Non Fiction)
	by Casa delle Letterature in Rome, the American Initiative for Italian Culture (AIFIC), the U.S.
	Embassy in Rome, the Italian Embassy in Washington, DC, and the American Academy in Rome.
2016 & 2017	Jury member of AATI Committee (American Association of Teachers of Italian) Student Essay
	Contest.
2013-2016	Board of Directors, IACE - Italian American Committee on Education (Consulate of Italy, NYC).
2009-11	Vice-President, AIHA (American Italian Historical Association).
2007-08	Executive Board member, AIHA (American Italian Historical Association).
2005-10	Advanced Placement in Italian, College Board: Workshop consultant and Member of the national
	AP Course Redesign Commission.
2005-08	California Officer, AATI (American Association of Teachers of Italian) Executive Council
2006-07	Southern California Representative, Foreign Languages Council, CSU system
2004-08	Board of Directors, Fondazione Italia (Consulate of Italy, Los Angeles)
2005	Co-chair of Academic Program & Cultural Events for AIHA 2005 Conference (Los Angeles)

# Service and Work as Editorial/Advisory Board member, Book Reviewer, External Reader, Application Evaluator

- 2013-present Editorial board of gender/sexuality/Italy, an online annual, peer-reviewed journal on gendered identities in Italian politics, culture, and society (www.gendersexualityitaly.com).
   2003-present External Reader/Peer reviewer for *Feminist Review, Transformation, MELUS: Journal of Multi-Ethnic Studies in U.S. Literature, Western American Literature, Forum Italicum, Journal of Italian Communication and Media Studies, American Art, Italian American Review, California Italian*
- Communication and Media Studies, American Art, Italian American Review, California Italian Studies, Italian Contemporanea, gender/sexuality/Italy.
- 2014-15 **In Scena!,** an annual theater festival in Italian in NYC (www.inscenany.com/about/staff), organized by KIT-Kairos Italy Theater, a NYC-based company presenting Italian plays and readings.
- 2014 **FWO (Fonds Wetenschappelijk Onderzoe) Research Foundation**, Flanders for applications about Italian emigration and colonialism.
- 2013-17 Academic Advisory Board. **The Routledge History of Italian Americans** (800-page volume coedited by Stanislao Pugliese and Bill Connell, scheduled to be published in 2017).
- 2013 Editorial board of the **NeMLA Italian Studies** journal special issue titled Italy in WWII and the Transition to Democracy: Memory, Fiction, Histories (2014), ed. Simona Wright and Franco Baldasso.
- A Panel of Endowed Chairs in Italian American Studies "Re-thinking Italian-American Studies: A National Symposium." John D. Calandra Italian American Institute, New York City.
   Book reviewer Anglophone areas. Altreitalie (journal on worldwide Italian emigration – Turin, Italy).

2004-11 **Reader/Evaluator** for Cengage, Pearson, Heinle, College Board, Prentice Hall, McGraw-Hill, Lexington Books (Migration Studies).

## **PROFESSIONAL MEMBERSHIPS**

- 2004-2019 **AATI** (American Association of Teachers of Italian)
- 1998/2007-19 MLA (Modern Languages Association)
- 2011 NeMLA (Northeast Modern Languages Association)
- 1997-2012 AIHA (American Italian Historical Association) now IASA (Italian American Studies Association)
- 2000 / 2004-09 AAIS (American Association of Italian Studies)
- 2004 / 2006 CLTA (California Language Teachers Association)
- 2006 / 2009 ACTFL (American Council for Foreign Language Teaching)
- 2002 **MESEA** (Multi-Ethnic Studies Europe and the Americas)
- 1996 / 2009 PAMLA (Pacific Ancient and Modern Languages Association)

# CULTURAL PROGRAMS

## Montclair State University (www.montclair.edu/inserra/events)

#### Past programs (2011-2021 – note that SP20 programming was suspended due to the coronavirus)

- 1. "Aztec Chocolate in Sicily: An online cooking lesson with Annalisa Pompeo." In collaboration with the Università di Palermo. April 19, 2021
- 2. "The Taste of WWII in Italy: International Tensions and Local Solutions for Food Supplies." An Online Lecture by Lizzie Collingham. In collaboration with Memento. March 7, 202.
- 3. *"Italiani che lasciano l'Italia (Italians Leaving Italy)*: A Book Presentation by Marco Alberio and Fabio Berti. In collaboration with the University of Oxford. Feb. 23, 2021.
- 4. "Santiago, Italia: Stories of Refugees of the Past in Today's World of Tightening Borders." A digital streaming of Nanni Moretti's documentary *Santiago, Italia*, and a conversation with Maura Morales Bergmann and Jaime Baeza Freer. Nov. 22, 2020.
- "Transnational Italian Studies within Transnational Modern Languages: A Book and Handbook Presentation." A conversation with the authors Charles Burdett, Loredana Polezzi, Derek Duncan and Jennifer Burns. Oct. 4, 2020
- 6. "Unbuilding Walls, Expanding Cultural Horizons: Jhumpa Lahiri on Translation" A conversation with Pulitzer-Prize-winning writer. Nov. 18, 2019 6:30-8:30 p.m.
- 7. "Workshop led by Jhumpa Lahiri about Translation, based her editing and translation work for *The Penguin Book of Italian Short Stories*." Nov. 18, 2019 2:30-4 p.m.
- 8. "Anna Piaggi: Creativity and Passion in and Beyond Fashion" A Lecture by Stefano Piaggi (President of the Anna Piaggi Foundation), including excerpts from Alina Marazzi's documentary *Anna Piaggi: una visionaria della moda*. Oct. 9, 2019.
- "Critical Made in Italy Part 5: Environment and Nutrition" A Panel Discussion with Wayne DeFeo (DeFeo Associates Environmental Consulting, NJ) and Dr. Maurizio Cellura (University of Palermo, Italy). Sept. 26, 2019.
- 10. "Screening (at the) Golden Door: Actor Vincenzo Amato Discusses Emanuele Crialese's Film about Immigration from Italy to the U.S." A conversation accompanied by select film clips." Sept. 12,2019.
- 11. "From Montclair to Montechiaro: Discovering Italy in the Local Architecture" A guided tour of Montclair with an art historian and an architect. June 9, 2019.
- 12. "Critical Made in Italy Part 4: Art and Industry" A panel with artist Francesco Simeti, Lester Burg (MTA Arts and Design, and Maharam representative). April 15, 2019.
- 13. "If You Saw What I Saw in Corleone, A Town of Mafia, Anti-Mafia and Mafia Tourism: A Conversation with Artist Maria Rapicavoli" Screening of film clips (from Rapicavoli's work and *The Godfather* series). March 26, 2019.
- 14. "Bridging the University and High School System Through Modern Languages: A Look at Innovative Italian Projects" Webinar panel and discussion with university professors and high school teachers. Feb. 23,2019.
- 15. "Through the Golden Door Then and Now: A Conversation with Actor Vincenzo Amato." Jan. 29,2019.
- 16. "Sicilian Ghost Story (2017) by Fabio Grassadonia and Antonio Piazza" Film screening and Q&A with director Antonio Piazza. Dec. 3, 2018.
- "Innovation in Language Education: Linking High School, University and Pre-professional Experiences through Italian (Summer Internships and pre-AP course for HS Students)" - Roundtable with an introductory speech by Paula Krebs (Executive Director of the MLA, Modern Language Association). Nov. 15, 2018.
- 18. "The Role of Student Multilingualism in the Translation classroom" In-class talk by Loredana Polezzi (Cardiff U, UK). Oct. 16, 2019.

- "National, Transnational, Translational: Re-Thinking Italian in a Multilingual Landscape" A Lecture by Loredana Polezzi, Cardiff U, UK). In connection with the 2018 Italian Language in the World initiative. Oct. 15, 2018.
- 20. "Opera at the Arena Sferisterio of Macerata: Accessible to All." Panel with scholars Elena di Giovanni (University of Macerata), Manuela Hoelterhoff (Pulitzer Prize winner for Criticism), artistic manager Francesca Campagna, and MSU student Rosanna Coviello. Istituto Italiano di Cultura, NY. Feb. 11,2018.
- "Sicily as a Theater of the World: A Conversation with Playwright and Director Emma Dante" with actors Sandro Campagna and Elena Borgogni. Nov. 15, 2017. In connection with the presentation of Dante's *Le Sorelle Macaluso* at the Kasser Theater. Nov. 16-19.
- 22. "Critical Made in Italy Part 3: Cinema What Italian Language(s) Does Italian Film Speak?" with Giuseppe Antonelli (University of Cassino) and subtitling specialist Jerome Rudes (Oct. 16,2017).
- 23. "Venice as a Metaphor of the World: Otherness, Immigration, and Religion in Shakespeare's *The Merchant of Venice* and in Today's World" with director Karin Coonrod and Alessandro Cassin (Deputy Director of the Primo Levi Center, New York). Sept. 26, 2017.
- 24. "Like the Weight of Water: Film Screening and Q&A with Director Andrea Segre." April 27,2017.
- 25. "Italy and the Euro-Mediterranean Migrant Crisis: National Reception, Lived Experiences, E.U. Pressures." Panel of experts: Giuseppe Campesi (University of Bari), Enrica Rigo (Rome III), Nando Sigona (University of Birmingham) and Teresa Fiore (MSU) at Columbia University, April 26, 2017.
- "Italian Open Day (Spring): Italy through Images, Words and Music: Award Ceremony and Concert" with live music accompaniment by Laura Campisi and presentations by professors and alumni of the Italian Program at MSU. April 5, 2017.
- 27. "Critical Made in Italy Part 2: Food- Sustainability and Biotechnologies" with Andrea Illy (illycaffè) and Daniele Balicco (EHESS École des Hautes Études en sciences sociales 2016-17). March 21,2017.
- 28. "Meeting with NJ-based Italian companies and representatives of the Italian Trade Commission and Choose New Jersey." March 21, 2017
- 29. "In-class talks by Daniele Balicco: Experimenting with the Future. A Bio-sustainable Journey Through Italy." March 23, 2017.
- 30. "Built with Faith: Italian American Imagination and Catholic Material Culture in New York City: A Book Presentation by Joseph Sciorra." Feb. 23, 2017.
- 31. Guided tour at CIMA (Center for Italian Modern Art, NY). In collaboration with the Amici Italian Club (MSU). Dec. 10, 2016.
- 32. "Italian Translation: 2016 Series of Talks With Experts in the Field" IIIb: "A Hands-on Workshop on Access Services for the Blind for Opera and Theater," by Elena Di Giovanni (Università di Macerata). November 22, 2016
- 33. "Italian Translation: 2016 Series of Talks With Experts in the Field" IIIa: "Reception Studies in Audiovisual Translation: Understanding Audiences" by Elena Di Giovanni (Università di Macerata). Nov. 17,2016
- 34. "*Come sta l'italiano?* The Present and the Future of Italian Language and Culture Studies" with representatives from the Italian government, a U.S. academic organization, and select North East Coast universities Nov. 15, 2016.
- 35. "Italian Translation: 2016 Series of Talks With Experts in the Field" II: "Communication Translated" by Chiara Marchelli (New York University). Oct. 27, 2016.
- 36. "Critical Made in Italy Part 1: Design" with Daniele Balicco (EHESS École des Hautes Études en sciences sociales 2016-17) and Wava Carpenter (Editor in Chief, Pamono). Oct. 13, 2016.
- 37. "Adopt an Italian UNESCO Site Jointly: Workshop and Mixer about Collaborative Work" with experts Claudio Napoli e Massimo Mascolo. Sept. 28, 2016.
- 38. "Italian Translation: 2016 Series of Talks With Experts in the Field" I: "CAT (Computer-assisted-translation tools)" by Laurence Jay-Rayon Ibrahim Aibo (MSU). Sept. 22, 2016.
- 39. "Italian Open Day" with presentations by professors and students of the Italian Program at MSU. Sept. 14,2016.
- 40. "From Ethnic to Multi-Cultural Italian Media in the U.S." with Bénédicte Deschamps (Université Paris Diderot) and journalists Maurita Cardone, Lucia Grillo and Alberto Vourvoulias-Bush. April 12, 2016.
- 41. "Reggio Emilia Approach: The U.S. School System's Responses to an Italian Educational Philosophy" with Lella Gandini (Reggio Children Liaison for the Dissemination of the Reggio Emilia Approach in the U.S.), school director Kathleen Berkowitz, teacher Debbie Piescor and professor Gina Miele (MSU). March 15,2016.
- 42. "Italians in America: Recent Documentaries and Photographs" with directors John Maggio and Cristian Piazza and photographer Michele Petruzziello. Feb. 8, 2016.
- 43. "Montclair Translates for Milan via Florence at EXPO 2015: Techniques and Technologies for Titling Live Performances (Presentation of the "Titling Voices Across Continents" Project)" with Annalisa Rossini (Producer, International Projects, Piccolo Teatro, Milan), Mauro Conti (Prescott Studio), Laura Caparrotti (Artistic Director, Kairos Italy Theater) and actress Carlotta Brentan. Dec. 11, 2015.
- 44. "Italian Translation: 2015 Series of Talks with Experts in the Field" III: "Accidental Acrobatics A Surtitling

Strategy for the Theater" by Mauro Conti (Prescott Studio, via videoconference). Nov. 19,2015.

- 45. "Italian Translation: 2015 Series of Talks with Experts in the Field" II: "Accessibility for Cinema and TV" by Elena Di Giovanni (Università di Macerata). Nov. 9 and 12, 2015.
- 46. "UNESCO Heritage Sites in Italy: World Records and Local Challenges (On the 70th Anniversary of the Foundation of UNESCO)" with Ricardo de Guimarães Pinto (UNESCO Liaison Officer to the U.N.) and Deborah Chatr Aryamontri (MSU). Nov. 12, 2015.
- 47. "Italian Translation: 2015 Series of Talks with Experts in the Field" I: "Translating Pop Culture" by Michael Moore (PEN American Center and Italian Mission to the UN). Oct. 8,2015.
- 48. "In Other Wor(l)ds: A Conversation with Jhumpa Lahiri on the Italian Language and Culture as a Place of Creative Freedom." Oct. 5, 2015.
- 49. "Digital Humanities in Authorea: New Spaces for Publishing on a Shared Free Platform A Conversation with Alberto Pepe." Sept. 16, 2015.
- 50. "Migrating Words: Writer Amara Lakhous on Cultural and Literary Translation." April 6 and 13,2015.
- 51. "Dancing a Film: Visconti's *Rocco and His Brothers* and Emio Greco's *Rocco*" with choreographers Emio Greco and Pieter C. Scholten. Feb. 4 and 17, 2015.
- 52. "Goals and Strategies of the Business Interview." Talk by journalists Maurita Cardone and Giuseppe Malpasso as part of "Business Italian-Style: Montclair State University Students Interview Local Entrepreneurs for the newspaper *La Voce di New York*" (semester-long project connected to ITAL 321, presented in Feb. 2015).
- 53. "Reading Foreign Voices: Film, Opera, and Theater Sub- and Sur-titles Across Languages: A Round Table and Language-Specific Workshops" with Raúl Galoppe (MSU), Mauro Conti (Prescott Studio), Federico Spoletti (Managing Director of Sub-Ti, London), LeAnn Overton (Met Opera Title Caller) and Jedediah Wheeler (Kasser Theater Director, MSU). Dec. 5, 2014.
- 54. Screening of *The Rule*, a film by Marylou and Jerome Bongiorno. In collaboration with Film Series. Nov.2014.
- 55. Met Opera Trip: *Il Barbiere di Siviglia* in NYC. In collaboration with the Amici Italian Club (MSU). Nov. 22, 2014.
- 56. "Scrittori tra due mondi/Writers between Two Worlds: A One-Day Symposium" with Gino Tellini (Università di Firenze), Simone Magherini (idem), Irene Gambacorti (idem), Marino Biondi (idem), Enza Antenos-Conforti (MSU), Andrea Dini (MSU), Teresa Fiore (MSU), Marisa Trubiano (MSU), David Del Principe (MSU), Rhiannon Noel Welch (Rutgers University), Paolo Valesio (Columbia University), Marcello Neri (University of Flensburg), Alberto Bertoni (Università di Bologna), Salvino Raco (Theatre director, Paris) and Jo Ann Cavallo (Columbia University). Oct. 2, 2014 (10:30-5:45).
- 57. "Presentation of Two Recent Anthologies of Italian Writings Abroad" with writer Robert Viscusi, Anthony J. Tamburri (John D. Calandra Italian American Institute of Queens College), editor James J. Periconi, translator Giulia Prestia, co-editors Luigi Bonaffini and Joseph Perricone, curator Peter Carravetta and poet Paolo Valesio. Oct. 2, 2014 (6:30-8:30).
- 58. "Not Just for Techies: Panel on Humanities-inflected Startups between NJ/NY and Italy" with authors Maria Teresa Cometto and Alessandro Piol, Guy Story ((CTO & Chief Scientist, Audible) and Claudio Vaccarella (Founder and CEO, HyperTV). April 16, 2014.
- 59. "A Journey to Italy: Contrasting Perceptions of the Nation Through Photography." Lecture by Paolo Barbaro and Claudia Cavatorta (University of Parma). March 6, 2014.
- 60. "*Rumore di acque Noise in the Waters*: A Play-concert" by Teatro delle Albe and Fratelli Mancuso. Feb.18, 2014.
- 61. "Theater Workshop: Voice and Text in Acting" led by Ermanna Montanari and Marco Martinelli. Feb. 4,2014.
- 62. "Workshop: Sicilian Music Tradition Revisited" led by the Fratelli Mancuso. Feb. 17, 2014.
- 63. "The Italian American Table: A Lecture on Food History by Dr. Simone Cinotto." Nov. 18,2013.
- 64. "The Humanistic Legacy in Renzo Piano's Architecture: The NYC Projects." Tour led by Architect Kyle Johnson (American Institute of Architects)." Oct. 5, 2013.
- 65. "The Humanistic Legacy in Renzo Piano's Architecture: The NYC Projects." Panel with Martin Filler (Architecture Critic, *The New York Review of Books*), Kenneth Frampton (Columbia University) and Giovanni Santamaria (New York Institute of Technology). Sept. 26, 2013.
- 66. "Fashion and Film Italian Style during the Post-WWII Economic Boom." Lecture by Eugenia Paulicelli (Queens College) with a display of clothes by Italian designers. April 11, 2013.
- 67. "The Italian Artistic Legacy in Contemporary Silversmithing: A Lecture by Ubaldo Vitali (2011 MacArthur Fellow), in conversation with Ulysses Grant Dietz (Newark Museum)." Feb. 28, 2013.
- 68. "The Role of Theater in Contemporary Italy. A Conversation with Director Romeo Castellucci." Feb. 14,2013.
- 69. "Italian Americans in Independent Film." Conversation with filmmakers Nancy Savoca and Marylou Tibaldo-Bongiorno & Jerome Bongiorno. Nov. 8, 2012.
- 70. "The Migrant Transatlantic Voyage in Italian Early Silent Films." Lecture by Jacqueline Reich (Stony Brook) with film screening of *From the Apennines to the Andes* by Umberto Paradisi (1916) and live music accompaniment by Chris Opperman and Marco Cappelli. Sept. 2012.

- 71. Screening of The Orchestra of Piazza Vittorio by Agostino Ferrente. April 17, 2012.
- 72. "Mangia Piano II: The St. Joseph's Tables in Sicilian Cuisine." Talk/Demonstration by chef/gastronomy expert Fabrizia Lanza. March 7, 2012.
- 73. "Mangia Piano I: The Internationalization of Italian Local Foodways." Panel by Donna Gabaccia (U of Minnesota), Pietro Frassica (Princeton), Cristina Grasseni (Harvard), and Fabrizia Lanza. March 6,2012.
- 74. "The Fascist Control over Public Images. A Lecture by Claudia Cavatorta and Paolo Barbaro." Nov. 14,2011.
- 75. "Joseph Stella's Futurism between Italy and the U.S.," a panel of scholarly presentations by Ara Merjan (NYU), Barbara Haskell (Whitney Museum), Renato Miracco (Italian Embassy, Washington, D.C.), Pellegrino d'Acierno (Hofstra). Newark Museum, NJ. Nov. 10, 2011.
- 76. "The Horde: Stories, Songs, and Images of Italian emigration," a multi-media show with journalist Gian Antonio Stella and La Compagnia delle Acque. Sept. 30, 2011.
- 77. "Preservation and Composition in Italian Folk Music: A Lecture" by Italian singer-songwriter Gualtiero Bertelli. Sept. 29, 2011.
- 78. "Risorgimento Film Series" (Senso and The Leopard by Visconti). Sept. 19 and Oct. 17, 2011.
- 79. "Tenement Museum tour and Triangle Fire Factory Play for students/faculty at MSU." NYC, March 2011.

#### **Co-sponsored programs**

- 1. Teaching Italian VII Symposium: "EduMusica: Songs and Music in the Italian Curriculum." Nov. 2016 organized by the Coccia Institute.
- 2. Teaching Italian VII Symposium: "(Con)Testo: Perspectives on Literature in the FL Classroom." Nov. 2014 organized by the Coccia Institute.
- 3. "Renzo Piano Architecture Tour." April 26, 2014 organized by the Amici Italian Club.
- 4. "Local Labor and Immigration History." Dec. 7, 2013 organized by the Amici Italian Club.
- 5. Teaching Italian VI Symposium: "Cinelezione: Current Approaches to Film in the Classroom." Oct. 18, 2013 organized by the Coccia Institute.

# Graziadio Center, California State University Long Beach (2003-07 and 2009) (selection: 34 programs total)

- 1. Italian Forumfor the Promotion of Italian language: "Local and National Initiatives for the Growth of Italian Programs," with Italian Consulate/Fondazione Italia and AATI. Sept. 2009.
- 2. "Scintille futuriste," A CSULB Theater production directed by Sandro Carotti. March 2007.
- 3. Amelio's film "The Missing Star," in collaboration with Los Angeles Italian Film Festival. Oct. 2006.
- 4. Italian Language Workshop: "Commonalities between Children and Adult Language Acquisition Processes within the Framework of ACTFL Standards," with NIAF and Italian Consulate/Fondazione Italia. Sept.2006.
- 5. "Il Teatro futurista: A Lecture by Actor/Director Sandro Carotti." April 2006.
- 6. "Sephardic Songlines in Italy and the New World," a lecture/performance by Francesco Spagnolo. Feb. 2006.
- 7. "Forgotten Atlantis," a lecture and book presentation, Prof. Martino Marazzi, University of Milan. Nov. 2005.
- 8. "Dr. Harlequin," a CSULB Theater production on Commedia dell'arte, directed by Marco Luly. Oct. 2005.
- 9. "Musicantica in Concert: An Evening of Southern Italian Folk Music Revisited." April 2005.
- 10. "Pappagalli Verdi/Green Parrots," book presentation by Gino Strada, Emergency. March 2005.
- 11. "John Fante: Outline of a Writer," screening of the documentary directed by G. Di Lello (2003). Oct. 2004.
- 12. "Leaving Little Italy: Legacies Real and Imagined," a lecture by Prof. Gardaphé, SUNY Stony Brook. April 2004.
- 13. "Italians in the Gold Rush," multimedia presentation by Prof. A. Trojani, University of Florence. Feb. 2004.
- 14. "Italians, Spaniards, and Jews in Belle Epoque Buenos Aires," a lecture by Prof. José Moya, UCLA. Feb. 2004.
- 15. "The Watts Towers," a lecture by Prof. Sarah Schrank, CSULB History Dept. Sept. 2003.